

越籍教授在哈佛越南語課程中採用了新方法

駐胡志明市辦事處教育組

在美國一流大學工作近 28 年中，他應被肯定的是將越南語教學計畫與其他語言同納入東亞語言與文明系（藝術與科學學院）。

Binh 還是向外國人教授越南語的教科書的編撰與出版者。這些教科書不僅在美國使用，而且還在韓國、日本與臺灣的許多大學中使用。

Binh 過去花了很多年研究和研究俄語，因此有機會學習俄語文學與詩歌。現在，他試圖以同樣的方式將越南語言、文學及詩歌的美感傳遞給學生。

在 Binh 來美國前，越南語已經在哈佛大學教授 20 年。該教學是在 1972 年由美國語言學家編撰的教科書基礎教授。其表示，「教科書的基礎知識很好，但是很多事情不太正確。因此，我不得不做一些修改，甚至不得不重新編寫教科書。」Binh 意識到沒有一本教科書能全面介紹現代越南語，於是他編了一本書來教越南語。這本書僅供第一年學習。

這本名為《越南語基礎》的書於 1999 年問世，隨著越南情況的更新，該書已改版 3 次。2010 年，Binh 出版了另一本教科書《越南語再續》，該書為第二年的學習服務。

在哈佛教授越南語的 28 年中，Binh 不僅教授越南語，而且還介紹具有悠久歷史及文化的越南國家。Binh 表示，「當你學習越南語時，不僅學會單字及文法進行交流。你將學習語言以更深入瞭解越南。」

當學生們表示擬與其一同學習越南語時，他不僅感到很高興，不僅發展了語言技能，而且還熱愛越南語與整個國家。

在哈佛大學，三年級和四年級的學生從 1930 年代開始學習不同時期的越南文學作品，重點是當代文學。

Binh 表示，「哈佛大學的學生喜歡 Nam Cao 及 Nguyen Cong Hoan 等現實主義作家的文學作品，新詩人的詩歌以及 Tu Luc Van Doan 的作品（Self-Strengthening Literary Union），學習完每本書後，他們撰寫評論。」

資料來源：2020 年 2 月 12 日，越南網電子報

<https://m.vietnamnet.vn/en/sci-tech-environment/professor-takes-new-approach-at-harvard-s-vietnamese-language-program-615352.html>

